

Germany-Nuremberg: Sewage disposal services

OJ S 52/2017 15/03/2017

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtentwässerung und Umweltanalytik Nürnberg (SUN)

Postal address: Adolf-Braun-Str. 13

Town: Nürnberg

Postal code: 90429

Country: Germany

Contact person: Materialwirtschaft

For the attention of: Gisela Adelman

E-mail: gisela.adelmann@stadt.nuernberg.de

Telephone: +49 9112314589

Fax: +49 9112317320

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.sun.nuernberg.de>**Additional information can be obtained from:**Official name: Stadtentwässerung und Umweltanalytik Nürnberg-Abwasserreinigung
/Schlammweg

Postal address: Adolf-Braun-Str. 33

Town: Nürnberg

Postal code: 90429

Country: Germany

Contact person: Abwasserreinigung/Schlammweg

For the attention of: Andreas Schwarz

E-mail: andreas.schwarz@stadt.nuernberg.de

Telephone: +49 9112315635

Fax: +49 9112315641

Internet address: <http://www.sun.nuernberg.de>**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Stadtentwässerung und Umweltanalytik Nürnberg/Materialwirtschaft

Postal address: Adolf-Braun-Str. 13

Town: Nürnberg

Postal code: 90429

Country: Germany

Contact person: Materialwirtschaft

For the attention of: Gisela Adelman

E-mail: gisela.adelmann@stadt.nuernberg.de

Telephone: +49 9112314589

Fax: +49 9112317320

Internet address: <http://www.sun.nuernberg.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Rechtsamt der Stadt
Nürnberg Abt. 3 – Vergabemanagement, Bauhof 9, Nebeneingang EG
Postal address: Bauhof 9, Nebeneingang Erdgeschoss
Town: Nürnberg
Postal code: 90402
Country: Germany
Contact person: Submissionsstelle
For the attention of: Dieter Barthel
E-mail: vmn@stadt.nuernberg.de
Telephone: +49 9112314831
Fax: +49 9112314209

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Thermische Verwertung von Klärschlamm für die Zeit vom 1.10.2017 – 30.9.2020.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: SUN – Klärwerk 1, Adolf-Braun-Str. 55, 90429 Nürnberg.

NUTS code DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Thermische Verwertung von Klärschlamm für die Zeit vom 1.10.2017 – 30.9.2020.

II.1.6. CPV code(s)

90430000 Sewage disposal services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Jahresmenge an reiner Trockenmasse liegt etwa bei 10 000 t TR (Trockenrückstand). Der Klärschlamm wird auf Zentrifugen entwässert (22 – 30 % TR). TR-Angaben beziehen sich auf Jahresmittelwerte. Einzelwerte können außerhalb dieser Angaben liegen. Es fallen jährlich ca. 40 000 t zu entsorgender entwässerter Klärschlamm an. Die Menge kann sich innerhalb des Auftragszeitraumes nach den Anforderungen des SUN gegebenenfalls verringern oder erhöhen.

Estimated value excluding VAT: 7 770 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.10.2017. Completion 30.9.2020

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesellschaft des bürgerlichen Rechts (gesamtschuldnerisch haftend).

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: SUN schließt die landwirtschaftliche, gärtnerische und landbauliche Klärschlammverwertung/-Entsorgung ausdrücklich aus. Es ist ausschließlich die thermische Verwertung/Entsorgung des entwässerten Klärschlammes zulässig. Als thermische Verwertung/Entsorgung ist die Mitverbrennung in Kraftwerken, der Einsatz als Brennstoff in Zementwerken, die Vergasung oder Verschwelung und ähnliche Verfahren denkbar. Es sind folgende Unterlagen beizulegen: – Referenzen einschl. Ansprechpartner für mind. 2 vergleichbare Leistungen in den letzten 2 Geschäftsjahren, – eine Liste der aktuell in Frage kommenden Verwertungsanlagen mit Kurzbeschreibung der Anlagentechnik und Kopien der behördlichen Genehmigungen für die thermische Verwertung von Klärschlamm (Abfallschlüsselnummer 190805), Annahmeerklärungen und Informationen über die Verfügbarkeit/Entsorgungssicherheit und ausreichende Kapazität der Verwertungsanlagen, – Speditionslisten der beteiligten Transportunternehmen. Bei nach Abschluss der Vereinbarung neu hinzugekommenen Verwertungsanlagen sind mit den Unterlagen Kopien mit der behördlichen Genehmigung dieser Anlagen zur thermischen Verwertung von Klärschlamm (AVV 190805), Annahmeerklärungen und Informationen über die Verfügbarkeit /Entsorgungssicherheit u. ausreichende Kapazität der Verwertungsanlagen vorzulegen. – Der Klärschlamm kann auf 2 Arten anfallen: Er wird entweder nur entwässert oder auch

getrocknet, bzw. teilgetrocknet. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung steht dem Auftraggeber keine Trocknungsanlage zur Verfügung. Der Auftraggeber behält sich aber den Einsatz von Trocknungsverfahren vor. Abfallart A: Entwässert: Der Klärschlamm wird auf Zentrifugen entwässert (22-30 % TR). Der entwässerte Klärschlamm fällt zentrifugentypisch an. TR-Angaben beziehen sich auf Jahresmittelwerte. Einzelwerte können außerhalb dieser Angaben liegen. Abfallart B: Getrocknet oder teilgetrocknet: Der Klärschlamm wird getrocknet oder teilgetrocknet und fällt krümelig, staubförmig oder granuliert an. Der TR-Gehalt liegt zwischen 55 % und 90 %. TR-Angaben beziehen sich auf Jahresmittelwerte. Einzelwerte können außerhalb dieser Angaben liegen.

Mengen: Die Jahresmenge an reiner Trockenmasse liegt bei etwa 10 000 t TR (Trockenrückstand). Die Menge Originalsubstanz variiert je nach TR-Gehalt. Ein Anspruch des Auftragnehmers auf Erfüllung der angenommenen Mengen besteht nicht. Die Menge kann sich innerhalb des Auftragszeitraumes nach den Anforderungen des SUN ggfs. verringern oder erhöhen. Für Versuchsreihen kann der Auftraggeber je Jahr bis zu 2 500 t Trockensubstanz anderweitig verwenden. Angebot: Im Angebot ist ein Preis für die Abfallart A und die Abfallart B anzugeben. Für die Wertung des Angebotes wird nur der Preis für die Abfallart A herangezogen. Der Preis für die Abfallart B ist bei einem möglichen Anfall von getrocknetem bzw. teilgetrocknetem Klärschlamm trotzdem bindend bishin zur Gesamtjahresmenge. Der Gesamtpreis für getrockneten/teilgetrockneten Klärschlamm Abfallart B bei 55 % TR darf den Gesamtpreis Abfallart A bei 25 % TR nicht überschreiten.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Können nachgefordert werden.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Können nachgefordert werden.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angebote sollen nur solche Firmen einreichen, die gründliche Erfahrung für die zu erbringende Leistung nachweisen können und bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Die behördlichen Genehmigungen für alle Anlagen, die verwendet werden sollen, müssen vorgelegt werden.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

10322/65954

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 11.4.2017

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.4.2017 - 23:59

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 13.6.2017

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981531277

Fax: +49 98153837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

Body responsible for mediation procedures

Official name: Siehe Ziff. VI.4.1

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Siehe VI.4.1

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.3.2017